

Г. СВИРИДОВ
G. SVIRIDOV

КУРСКИЕ ПЕСНИ

KURSK SONGS

ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА
И СИМФОНИЧЕСКОГО ОРКЕСТРА

FOR MIXED CHORUS
AND SYMPHONY ORCHESTRA

СЛОВА НАРОДНЫЕ
TRADITIONAL WORDS

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА
И ФОРТЕПИАНО АВТОРА

ARRANGED FOR MIXED CHORUS
AND PIANO BY THE COMPOSER

ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА
STATE PUBLISHERS MUSIC

Москва 1966 Moscow

Народные песни Курской области издавна славились своей красотой. Они привлекали внимание исследователей русского фольклора еще с середины прошлого столетия.

В 1954 году Курскую область посетила экспедиция фольклористов под руководством А. В. Рудневой. Результатом поездки явился сборник — «Народные песни Курской области», выпущенный издательством «Советский композитор» в 1957 году.

Своеобразной чертой курского фольклора является широкое распространение в деревенском быту старинных песен (хороводных, протяжных, обрядовых, трудовых и др.), истоки напевов которых уходят к очень далеким временам, но которые, наряду с современными песнями, поются и поныне, являясь живой, творческой формой музыкального исполнительства.

ГЕОРГИЙ ВАСИЛЬЕВИЧ СВИРИДОВ, уроженец Курской области, с детства был знаком с мелодическим богатством народной песни. Вышедший в свет сборник укрепил композитора в мысли создать на основе курских народных песен произведение вокально-симфонического жанра. Работа над проектом длилась на протяжении ряда лет и была завершена лишь в 1963 году созданием цикла «Курские песни для хора и симфонического оркестра».

В процессе работы над народными песнями композитор не только искал новые пути и средства обработки фольклорного материала, но и ставил задачу — мелодии многое и смыслового объединения песен, песни вокруг единого, непрерывно развивающегося «сюжета». Таким «сюжетом» в произведении стала тема женской судьбы в старой русской деревне. Эта тема раскрывается последовательно в каждой из семи частей цикла.

Первые две песни являются своего рода «заязкой действия». Девичьи мечты о любви, счастье, о любимом, выраженные в музыке с проникновенной задушевностью и тонкой поэтичностью («Зеленый дубок»), дополняются затем яркой, ослепительно сияющей картиной весеннего пробуждения природы, ее обновления («Ты воспой, воспой, жавороночек»).

Последующие три песни (объединенные общей тональностью) развивают тему в ином, более бытовом плане. Картины расставания с девичеством, благословения на брак, полную строгого колорита, своеобразного таинства древней обрядовости («В городе звонь звонят»), сменяет трогательная в своей нежности и светлой грусти хороводная («Ой, горе, горе лебедоньку моему»), песня о молодой матери, которой уже не придется больше гулять с подругами, а предстоит дитя малое колыхать. Неожиданно наступающая семейная

драма — неверность мужа («Купил Ванька себе кося») — вносит конфликтность в развитие действия. Песня вырастает в живую, полную динаминости народную сцену.

Шестая часть («Соловей мой смутный») — протяжная песня — раздумье над своей судьбой, уподобление жизни в чужом доме неволе соловья в золоченой клетке — одна из наиболее впечатляющих по выразительности частей кантанты.

Завершается произведение яркой жанровой сценой («За речкою, за быстрою четыре двора»), в которой личное горе как бы растворяется, заглушается, сливаясь с народным весельем, бурным кипением стихийных народных сил, полных грозной удачи.

Раскрытие этапов личной судьбы женщины дано на ярко воссозданном фоне деревенского «мира», который не ограничен лишь пассивно-живописной ролью: он радуется, сочувствует, негодует, осуждает. Основная «сюжетная» линия все время находится в тесном эмоциональном взаимодействии с народным фоном картины. В этом важнейшая композиционная роль 2-го, 5-го и 7-го номеров, в которых смешанный хор выступает в качестве «голоса народа». В этой «двуплановости» трактовки содержания одна из главных особенностей произведения и его удача.

Другой особенностью является самобытность подхода композитора к фольклорному материалу, своеобразие приемов его обработки. Свиридов очень бережно отнесся к оригиналу, сохранив всю прелест народной куплетной песни. Однако вместе с тем все песни в цикле зазвучали как-то иначе, и в сравнении с оригиналом стали еще более образными, более яркими и одухотворенными, более поэтически и художественно совершенными.

Этого композитор достиг тем, что все средства, все гармонические и фактурные приемы обработки «вывел» из самого мелодического материала песни, ее образов, не привнося ничего извне, чужого этим образам, благодаря чему создал полное стилевое единство обработки с ее источником.

В одних случаях композитор ограничивается совершенствованием отдельных деталей — вносит различного рода изменения в интонационный строй мелодического материала, его метро-ритмическую структуру; дополняет его подголосками, подчеркивает в гармонии ладогармоническое своеобразие самого напева, усиливает его за счет тембровой и регистровой характеристики, оркестровой красочности.

В других случаях — развивает и переосмысливает жанр. Так, песня с запевом и хоровым под-

хватом («Соловей мой смутный») преобразовывается в своего рода диалог между полной раздумья партией солистки и сочувственными, успокаивающими ответами женского хора. Трудовую покосную песню («Купил Ванька себе косу») композитор превращает почти в оперную сценку, разделяет хор на отдельные рельефные группы (жалующихся женщин и осуждающих Ваньку мужчин, олицетворяющих «суд народа»), добавляя в конце песни осуждающую фразу (ее нет в народном источнике). И все это в рамках той же куплетной песни.

Такая «ретушь», раскрывающая образ, придающая ему необычайную выпуклость, как бы «зримость», эмоциональную углубленность и значимость, свидетельствует о замечательном мастерстве композитора, его чутком и глубоком проникновении в сущность музыкально-поэтического строя народного источника.

Оригинален жанр этого произведения. Несмотря на самостоятельность и законченность каждой песни, композитор преодолел цикличность, создав цельную и завершенную форму. В этом большую

роль сыграло единство содержания, его сквозное развитие, общее построение тонального плана, обрамление произведения песнями, основанными (несмотря на все их различие) на общем звукоряде и гармоническом строе.

«Курские песни» — произведение выдающегося художественного значения, во многом новаторское, по-своему, свободно преобразующее каноны и традиции классического кантатно-ораториального жанра; произведение истинно русское, национальное, глубоко преломляющее народно-песенную основу, следующее великим заветам тех русских композиторов, которые, по образному выражению В. В. Стасова, «подняли народную песнь до оперы».

Впервые произведение было исполнено 13 июля 1964 года в Большом зале консерватории Республиканской русской хоровой капеллы (руководитель — А. Юрлов) и симфоническим оркестром Московской филармонии под управлением К. Кондрашина.

Ю. Фортунатов

КУРСКИЕ ПЕСНИ

KURSK SONGS

Слова народные

Георгий СВИРИДОВ
Georgi SVIRIDOV

I

Нежно, прихотливо $\text{d} = 56$

Альты

ХОР

pp dolce

зе - ле - ный ду - бо - к',
FL., CL.

*pp Arpa, Cel.
b8 Archi*

p cantabile

зе - ле - ный ду - (о) - к' - ли - па зе - ле -

1

- не - е.

Archи

p gliss.

о - те - ц', ма - ме - нь - ка род - не - е, *pp Cel.*
FL., CL.

cantabile

дру - жо - чек ми - ле - е.

[2]

Fag.
Arch
pespr. la melodia

[3] p *espr.* *gloss.*

Дру - жо - чек ми -
Fl., Cl.

ле - е. С от - цом, ма - терь - ю бра -

ни - ся - *pp* *bass* Cel. гре - ха на - бе - ру - ся.

[4] pp dolce

Со ми - лым друж - ком сой - ду ося - *bass*

pp

не на - го - во - рю - ся. *morendo*

ppp

attacca

II

Светло, празднично $\text{♩} = 152$

8

ff marcato
Fiat, Tr-be
Rd. sempre

8



5 *f* un poco tenuto

Ты вос - пой, ты вос -

f un poco tenuto

f un poco tenuto

Ты вос - пой, ты вос -

f un poco tenuto

f Ob., Fag.
Archi

**Rd.*

ten.

пой,
ten.

вос - пой, жа -

ten.

по...
ten.

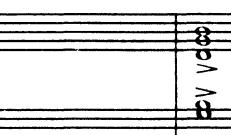
ten.

пой,
ten.

вос - пой, жа -

ten.

по...
ten.



ж а - в о - ро - но - чек.

ж а - в о - ро - но - чек.

8

ff marcato

Ad. sempre

8

6

Ты в ос - пой, в ос -

Ты в ос - пой, в ос -

8

* *Ad.*

7

ten.

Ты вос - пой, вос - пой, ten. вос - пой, жа - во - po...
Ты вос - пой, вос - пой, ten. вос - пой, жа - во - po...
ten. ten.

* Ред.

ж а - в о - р о - н о - ч е к.

8

ff marcato

Red. sempre

8

Ты вос - пой, вос -
Ты вос - пой, вос -

8

f
ff

* *Rd.*

ten.
- пой вес - ной на про - та... на про - та - лин - ке.
ten.
- пой вес - ной на про - та... на про - та - лин - ке.
ten.
- пой вес - ной на про - та... на про - та - лин - ке.

V *V* *V* *V* *V* *V*

Rd. sempre

8

ff marcato

6 6 6 6

8

9 *ff*

Ты вос-пой, вос-
ff пой,
ff Ты вос-пой, вос-
ff пой,

ten.

8 *ff sempre*

вос- пой, жа- во-
вос- пой, жа- во-

ten.

8

III

Сосредоточенно и таинственно $\text{d} = 56$

10

pp molto tenuto

Басы

В го - ро - де зво - ны зво - нют.

Arpe, P.no,
p T-tam,
V-c., C-b.*Rd. sempe*

В те - ре - ме све - чи те - п' - лю - тса, в те - ре - ме

све - чи те - п' - лю - тса. Ма - туш - ка бо - гу мо - ли - тса,

ма - туш - ка бо - гу мо - ли - тса. До - чень - ка

Сопрано

11 $\text{d} = 69-72$ *pp*

- Бла - сла - ви, бла - сла - ви ме - ня, ма - туш - ка,

Басы

бла - сла - вля - е - тса: V-ni,
Timp.*sf p c. parte*

жий суд пои ти.

sf

attacca

[12] Легко = 80-84
с. *ppp*

Fag., Archi pizz.

pp

Альт соло

[13] р легким звуком

Ой, го - ре, го - ре, да, ле - бе - доны - ку, да,

мо - е - му,

Сопрано

легким звуком

pp dolce

ХОР

Альты

да, что вы - рос - ли,

легким звуком

да, бе - лы - е перь -

C. *p*

я по не . му.

A.

14

p sempre

Ой да, то не перь . я, да, то девичь . я кра . со . та.

C. *ppp*

A. *ppp*

C. *pp dolce*

(breath mark)

—

Ой да, то у дев . ки, да, не рас . чё — са . на ко . — са.

A. *pp dolce*

15 p

Да телерь те . бе, да, мо . я до . ня, да,

C.

A.

V-ni

pp

не гу . лять.

Не гу . лять.

(Все) *pp dolce*

Да телерь те . бе, да, ма . лу . ю де - ти . ну ко . лы .

pp dolce

хать.

хать.

хать.

16 *p*

Да те.перь те . бе ма - лу . ю де .ти . ну, да, ко . лы . хать.

C1.

ppp

pp

Да тे_перь те_ бе, да, ма_ лу_ ю де - ти _ ну, да, вос . пи - тать.

pp

17 p
giss.

Ой, го . ре, го . ре,

ppp
ppp

да, ле . бё . донь - ку, да, мо . е . му,

p

да, что вы . рос . ли, да, бе . лы . е перь я по . не .

pp

- му.

attacca

18 Широко и сильно ♩:50-52

Синг.

Альты

Тен. Запевала

Да ку-пи-л(ы) Ванька, Ванька се-бе ко... ...су

Басы

Tr-be con sord.

f marc.

19

ff ten.

Ой да, ко-сил Ванька

ff ten.

(Все)

ff ten.

Ой да, ко-сил

ff ten.

Ванька

для

сво-

во-

по-ко-

су.

Ой да, ко-сил

ff ten.

Ванька

Cor., Tuba,

Archi

V

Musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts sing in homophony. The piano part consists of eighth-note chords.

Text (Russian):

чужую тра... ...ву, а свою стоит вя -
чужую тра... ...гу, а свою стоит вя -

[20]

Musical score for orchestra (Oboe, Bassoon) and piano. The vocal parts from the previous page continue. The piano part provides harmonic support.

Text (Russian):

- нет.
- нет. **ff** Запевала
Да косил(ы) Ванька чужую тра... ...ву,

Ob., Fag.

f marc.

21

*ff ten.**ff ten.*

Ой да, любил Ванька

*ff ten.**ff ten.*

Ой да, любил Ванька

(Все) *ff ten.*

а сво - я сто - ит вя - нет.

*f**v*

чужую жён... ...ку, а сво - я сто - ит пла - чет.

чужую жён... ...ку, а сво - я сто - ит пла - чет.

N

22

(Все)

Своя стоит плачет, сой на тихий звонет, а Ванюш -

8

Fiat, Tr-be

ff marc.

23

ff ten. e marc.

-ой да, ты рас - су - кин сын, Ва -

ff ten. e marc.

-ку ру - га - ет:

Ру - га - ет:

8

Archi

f marc.

24

ньюш - ка, на что же ты же - нил - ся!

Ой, ка б я
ff sempre

Rас - су - кин сын

f > >

зна - ла, крас - на - я дев - ка, за_муж не хо - ди - ла, ко_су не гу -

Va - нь - ка!

би - ла.

Су - кин сын Вань - ка!

basso marc.

attacca

VI

[25] Свободно $\text{J} = 40-42$ АЛЬТ СОЛО
dolce, ten. molto

Со - ло - вей мой смут - ный,

да сму - тен,

V-le, V-c, Arpe Fl., Cel.

Fati

poco rit.

poco tenuto

ве - сел.

Сопрано

pp

он - го - ло - вуш - ку

ХОР

АЛЬТЫ

pp

по - ве - сил,

poco rit.

Archi

poco tenuto

Fag. & Arpe *pp*

a tempo

poco rit.

con moto $\text{d} = 52$

Го_лов_ку по_ве_сил,

*pp**pp*

a tempo

poco rit.

con moto $\text{d} = 52$

Archi, Arpe

*pp**p c. parte*

poco rit.

зер_но не клю_ет.

 $\text{d} = 72$

ой, kle_val бы я

Flati

poco rit.

Archi

Fag.

poco ten.

a tempo

poco rit.

*pp**pp*

poco ten.

a tempo

poco rit.

*pp**pp*

[27] con moto $\text{d}=52$ a tempo $\text{d}=40-42$

poco rit.

p

Кле_вал бы я зе_рен, да во_люш_ки нет.

 $\text{d}=72$

poco tenuto

a tempo

pp

Ой, про_пел бы я пес_ни, да го_ло_су

pp

[28]

 $\text{d}=40-42$

poco rit.

poco rit.

Зо_ло_та_я клет_ка, да все су_шит ме_ня.

нет.

 $\gg ppp$

poco rit.

poco rit.

 $\gg p$

poco ten. a tempo poco rit.

poco ten. a tempo poco rit.

pp > pp > pp >

attacca

VII

[29] С грозной удалью $\text{J}=176$

C. A. T.

Басы-запевалы (б-8) ff marcato

За речкою за быстрою четыре двора.

Ой, лёли,

Ой, лёли,

Басы (остальные)

С грозной удалью $\text{J}=176$

Fiat, Cor.,
Archi pizz.

ff Tr-be

8.....

30

ой, лё - ли, че - ты - ре дво - ра.

ой, лё - ли, че - ты - ре дво - ра.

И все то лю - би - мые

ой, лё - ли, мо - и ку - мо - вья.

ой, лё - ли, мо - и ку - мо - вья.

мо - и ку - мо - вья.

[31]

32

[31]

Ой, лёли,
о, лёли,
ку...ми теси, любите ся, любите ме-ня.

ff

8-----

[32]

[32]

ой, лёли, любите ме-ня.
ой, лёли, любите ме-ня.
Пой - де - те во зе - ле - ный сад,

8-----

33

Ой, лё_ли, ой, лё_ли, ой, лё_ли, ой, лё_ли,
Ой, лё_ли, ой, лё_ли, ой, лё_ли, ой, лё_ли,
возьми_те ме_ня.

8.....

pochissimo accelerando

ой, ой, ой, ой, ой, ой, ой, ой!
ой, ой, ой, ой, ой, ой, ой, ой!
Все Басы

pochissimo accelerando

ой, ой, ой, ой, ой, ой, ой, ой!
ой, ой, ой, ой, ой, ой, ой, ой!
Tr-ni

Ка_ли_нушка ма_шина, ли_нушка, ла_зо_ре_вый цвет.

Ка_ли_нушка ма_шина, ли_нушка, ла_зо_ре_вый цвет.

ff

Fiat, P-no
8

Ottoni, Archi
> Batt.

ff marcato

8

Ве_се_ла_я бе_ се_душ_ка, где ба_тюш_ка пьет.

Ве_се_ла_я бе_ се_душ_ка, где ба_тюш_ка пьет.

8

Fiat, P-no
8

34

За пер_во_ю за ча_ро_ю ме_ня по_мя_нёт.

За дру_го_ю за

За пер_во_ю за ча_ро_ю ме_ня по_мя_нёт.

За дру_го_ю за

8

8

35

ча_ро_ю

по_сыль_но_го шлёт.

За треть_e_ю за ча_ро_ю

ча_ро_ю

по_сыль_но_го шлёт.

За треть_e_ю за ча_ро_ю

батюш_ка и _дёт.

батюш_ка и _дёт.

8

Tutti

ff sempre

36

ff

Гой! *)

fff

Гой! *)

fff

Tr-be
Tr-n!

fff

secco

*) Общий крик на очень высокой ноте.